



30



31

Neu- und Weiterentwicklungen (Teil 2):

# Technik auf der Stone+tec

Auf der Stone+tec wurden viele technische Neu- und Weiterentwicklungen, einschließlich Softwarelösungen, vorgestellt. Zur besseren Übersicht haben wir unseren Bericht gegliedert und geteilt: Teil 2 informiert über Bearbeitungszentren, Software und Strahltechnik sowie über Anlagen und Geräte zum Sägen, Spalten, zur Wasseraufbereitung und zur Feuchtigkeitsmessung.

## Bearbeitungszentren

30

Die Bearbeitungszentren der Burkhardt GmbH verkaufen sich gut, so Alexander Burkhardt. Mit der Baureihe 595/5, 595/4, 595/3 und 598 können alle individuellen Kundenwünsche erfüllt werden. Nach Vorverhandlungen

konnten zur Messe weitere Lieferverträge abgeschlossen werden. Das im Bild dargestellte Mehrtisch-Bearbeitungszentrum geht nach der Messe in die USA.

Tel.: 09 21 / 50 81 19

Internet: [www.burkhardt-bayreuth.de](http://www.burkhardt-bayreuth.de)

31

Christophe Thibaut stellte neue Produkte von Thibaut vor. Die Fräs- und Poliermaschine T 58 CO besitzt drei interpolierende Achsen und einen von 0 bis 180° schwenkbaren Support. Sie ist für Werkstückdicken von 20 bis 250 mm geeignet und kann mit zwei Hub- und Drehplatten für eine einfache Bestückung ausgestattet werden. Die Multifunktionsmaschine T 108 V4 ist die vierte Generation der T 108-Maschinen. Neue Programmiersoftware, Bildschirm und Bedientableau sowie ein verstellbares Vakuumschablone-system erfüllen alle Ansprüche. Der Kantenschleif- und -polierautomat T 58 TT besitzt einen

elektrisch betriebenen Drehtisch für vierseitige Bearbeitung und kann Werkstücke von 20 bis 250 mm Dicke bearbeiten. Drei unterschiedliche Ausführungen gestatten die vollautomatische Bearbeitung von einem, drei und fünf Werkstücken.

Tel.: 00 33 / 2 31 / 67 75 28

Internet: [www.thibaut.fr](http://www.thibaut.fr)

32

Die Liste der Neuheiten der J. König Werkzeugfabrik ist lang. Eberhard Fuchs, Verkaufsleiter und Prokurist, ging auf drei Highlights besonders ein. Bei langen Küchenarbeitsplatten werden die Fugen in den Bereich der Herd- und Beckenausschnitte gelegt. Die Verbindung der Teile erfolgt anschließend mit so genannten 900-Fugen-Chips. Ein neues Standsicherheitsprüfgerät für Grabmale gibt bei Erreichung der vorgeschriebenen horizontalen Auslenkkraft ein akustisches Signal (Bild). Über eine Schnittstelle kann ein Prüfprotokoll ausgedruckt werden. Die Kraftsensoren sind auf 300 und 500 N (30 / 50 kg) einstellbar. Die Multifunktionsmaschine von Thibaut T 108 V4 arbeitet mit neuer Programmierung, neuem Bildschirm und einem verstellbaren Vakuum-Schablone-system und erfüllt alle Ansprüche bei der Komplettbearbeitung von Küchenarbeitsplatten.



32



33



34

Tel.: 07 21 / 4 09 05 30  
 Internet: [www.j-koenig.de](http://www.j-koenig.de)

**33**  
 weha ist Komplettanbieter. Mehrere Neuentwicklungen wurden u. a. gemeinsam mit den Partnern Comandulli und Intermac vorgestellt. Die Kantenschleifmaschine PENTA von Comandulli besitzt fünf Stirnflächenschleifköpfe und je einen Ober- und

Unterfasensupport sowie einen Wassernasensupport, Einzelanpressstempel, Oszilliereinrichtung und ein Sperrluftsystem gegen Wasser- und Staubeintritt. Das CNC-Bearbeitungszentrum MASTER 35 von Intermac besitzt fünf gesteuerte Achsen, wobei die A-Achse von  $-90^\circ$  bis  $+90^\circ$  schwenkt und die C-Achse einen endlosen Drehbereich von  $360^\circ$  besitzt. Die Bearbeitungsvorrichtung

ATLAS zur Küchenarbeitsplattenfertigung wurde in Funktion vorgeführt (Bild).

Tel.: 0 82 31 / 6 00 70  
 Internet: [www.weha.com](http://www.weha.com)

**34**  
 Die atveg Vertriebsgesellschaft für Automatisierung mbH vertritt die Firmen Ganster und Brell. Boris Kany gab Erläuterungen zum neuen »Ein-

# Blockseilsäge Modell 600

Die vollautomatische Lösung zum horizontalen Aufsagen von Blöcken mit integrierter Abkeilvorrichtung.

- Verschiedene Varianten für Blockbreiten von 1800 bis 2500 mm
- Standardsteuerung für das automatische Aufsagen bis zu 15 Blöcken

Die Maschine ist als Blockseilsäge, als Konturseilsäge sowie als kombinierte Block und Konturseilsäge verfügbar. Optionale Erweiterungen sichern die Anpassung an zukünftige Aufgabenstellungen.

## Horizontales Sägen...

Automatisch, präzise, wirtschaftlich!



Besuchen Sie uns in Verona  
 Halle 4, Stand E4

**Burkhardt GmbH**    Telefon +49 (0)9 21/508-119  
 Fax +49 (0)9 21/508-170  
 Rathenaustraße 47    info@burkhardt-bayreuth.de  
 D-95444 Bayreuth    www.burkhardt-bayreuth.de








35



36



37

heiten-Wechsel-System«. An die Säge- und Fräsanlage SFA 3000 können verschiedene Bearbeitungsmodulare zum vertikalen oder horizontalen Sägen, Bohren, Fräsen, Schleifen und Polieren angekoppelt werden. Die Zuführung der Elektroenergie, von Wasser und Druckluft erfolgt durch die Kupplungsstelle. Eine Grundmaschine für verschiedene Bearbeitungsaufgaben!

Tel.: 0 62 51 / 66 96 84

Internet: [www.atveg.de](http://www.atveg.de)

**35**

Die Weiss Steintechnik Handels GmbH war mit ihren Partnern auf der Messe vertreten. Von C.M.S. wurde das CNC-Bearbeitungszentrum Maxima mit automatischer Plattendickenvermessung vorgeführt. Mit einem Werkzeug wird im Raster von 100 mm die Plattenoberseite abgetastet (Dicke) und per Funksignal an die Steuerung übertragen. Die Steuerung kompensiert Dickenabweichungen,

was beispielsweise bei der Herstellung eines Viertelrundstabs bei einer nicht kalibrierten Platte notwendig ist. Neuer Partner von Weiss ist die Firma Tecnocut, die Wasserstrahlanlagen mit zwei bis fünf Achsen herstellt. Im Bild Hubert Pfannenstiel mit dem Tastwerkzeug vor der Maxima.

Tel.: 0 94 05 / 95 46 20

Internet: [www.weiss-steintechnik.de](http://www.weiss-steintechnik.de)

**36**

Am Stand von Fickert, Fickert & Winterling und stoneware erläuterte Thomas Ernstberger das modifizierte Werkzeugwechselsystem des Schleif- und Polierautomaten ASP 160 W. Es werden nicht mehr die Schleifköpfe mit den Werkzeugen gewechselt, sondern nur noch die Werkzeutteller an die Schleifköpfe S2h über Bajonettverschlüsse mechanisch angekoppelt. Das CNC-Portal-Steinbearbeitungszentrum SPSBZ-2000 ermöglicht die Ausstattung mit zwei oder mehreren Tischen und deren dreiseitigen Zugang.

Tel.: 0 92 31 / 50 20

Internet: [www.fickertwinterling.de](http://www.fickertwinterling.de)

**37**

Es ist gut, wenn man Humor hat – Christian Heigl! Heigl steht vor einer Attrappe, der UNIMAC-NC, beworben mit folgendem Text: »Wir wollen Ihre Aufmerksamkeit! Deshalb zeigen wir Ihnen schon unser neues kompaktes Bearbeitungszentrum UNIMAC-NC. Lieferbar ab September 2005.« Die Portalmaschine ist von drei Seiten zugänglich und hat einen Arbeitsbereich von 3 200 mm x 1 200 mm. Die Werkzeugspindel besitzt eine Leistung von 4,0 kW und eine Drehzahl bis 10 000 U / min. Die Werkzeuge wer-

den automatisch gewechselt und durch einen Rastmechanismus gehalten. Tel.: 0 82 31 / 3 20 88

Internet: [www.heigl.de](http://www.heigl.de)

**38**

Heinz Eichhorn von der Flow Europe GmbH erläuterte Neuerungen bei der Wasserstrahltechnik. Bei den modular aufgebauten Maschinen mit verstärkten Führungen werden keine Druckübersetzerpumpen mehr eingesetzt, sondern direkt angetriebene 3-Zylinder-Kolbenpumpen. Der Wirkungsgrad steigt dadurch von 67 auf 90% und der Kunde hat eine Elektroenergieeinsparung von 25%. Druckübersetzerpumpen erbringen einen Druck von 4 100 bar; direkt angetriebene Pumpen von 100 bis 3 800 bar sind stufenlos regelbar, was sich beim Anbohren spröder Materialien besonders positiv bemerkbar macht. Der Volumenstrom direkt angetriebener Pumpen ist wesentlich größer.

Tel.: 0 72 52 / 53 80

Internet: [www.floweurope.de](http://www.floweurope.de)

**39**

Die Bearbeitungszentren von der Z. Bavelloni S.p.A. EGAR 315/4 N, EGAR 315/4 TN, EGAR 323/4 N, EGAR 323/5 N und EGAR 450/4 N sind Weiterentwicklungen der entsprechenden Vorgängertypen. Die Maschinen sind jetzt voll eingehaust, besitzen eine verbesserte Mechanik und die horizontale und vertikale Werkzeugvermessung erfolgt gleichzeitig. Mit einem PC können unmittelbar an der Maschine die Werkstückkonstruktion, die Maschinenprogrammierung und die Fertigungs-



38



39

überwachung bzw. -korrektur vorgenommen werden. Im Bild v. r. n. l. Herbert Kordas, Verkaufsgebiet Deutschland Ost und Tschechien; Chris Piepers, Verkaufsgebiet Nord-West-Europa; Bart Helwegen, Servicetechniker; Peter Stöckl, Verkaufsgebiet Deutschland, Österreich, deutschsprachige Schweiz.  
Tel.: 00 31 / 4 55 63 00 88  
Internet: [www.bavelloni.com](http://www.bavelloni.com)

**40** Die Noat s.r.l. wurde bisher auf dem deutschen Markt von weha vertreten. Das Programm an Blocksägen, Brückensägen und Bearbeitungszentren mit den verschiedensten Zusatzeinrichtungen wird jetzt in Österreich und Deutschland durch Woges Vertrieb & Dienstleistungen angeboten. Die neueste Entwicklung von Noat ist die 5-Achsen-CNC-



40

Brückensäge FENIX (Bild).  
Tel.: 0 85 53 / 92 03 86  
Internet: [www.woges-vertrieb.de](http://www.woges-vertrieb.de)

#### Software

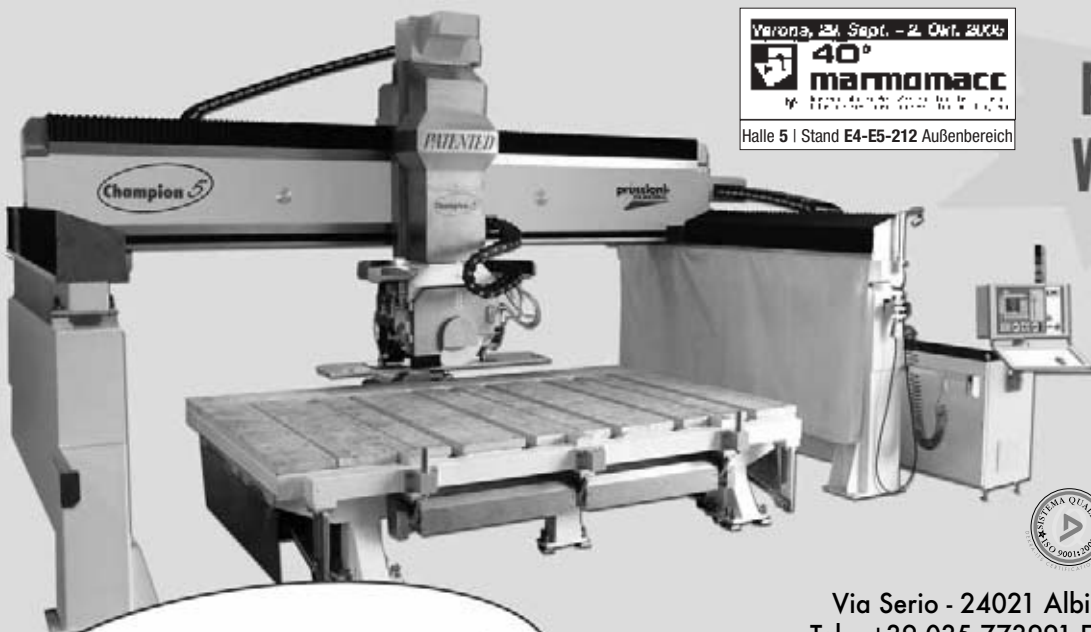
**41**

Bei der Dietrich GmbH konnte man »im Kino sitzen«. Auf einer Bildwand demonstrierte Klaus Dietrich die Weiterentwicklung des Programmes EASYTOPS für die Produktion von

## DIE ERSTE VOLLAUTOMATISCHE FRÄSMASCHINE DER WELT, DIE EINE BIS ZU VIERFACH SCHNELLERE PRODUKTION ERMÖGLICHT!

Verona, 24. Sept. - 2. Okt. 2006  
**40°**  
**marmomacc**  
BY THE MOUTH OF THE PEOPLE  
Halle 5 | Stand E4-E5-212 Außenbereich

Patentiert  
Weltneuheit



**Champion 5**



**prussiani®**  
ENGINEERING

Qualitätsmaschinen

Via Serio - 24021 Albino (Bergamo) Italy  
Tel. - +39 035 773991 Fax +39 035 774334  
[www.prussiani.com](http://www.prussiani.com) e-mail: [info@prussiani.com](mailto:info@prussiani.com)

Vertreter in Deutschland  
**Kamenschek-Wolf Natursteinbedarf**  
e-mail: [Kamenschek-Wolf@t-online.de](mailto:Kamenschek-Wolf@t-online.de)



41



42



43

Küchenarbeitsplatten. Das Programm umfasst nun den gesamten Prozess von der Arbeitsvorbereitung über die Auftragsverwaltung, die Produktionssteuerung und die Lagerverwaltung bis hin zum Versand. Damit liegt eine Komplettlösung vor.

Tel.: 0 93 81 / 80 22 10

Internet: [www.dietrich-software.de](http://www.dietrich-software.de)

42

Siegfried Roßmann von der Schubert Software Gesellschaft für Datenverarbeitung mbH ist selbst Steinmetz und Steintechniker. Er erklärte, dass in den letzten Jahren viel Arbeit in das Grabmalgestaltungsprogramm investiert wurde. Jetzt ist der Funktionsumfang komplett und gestattet auch kreative Entwicklungen. Die neue Version Comcut XP / 2005 ist mit über 100 Neuerungen und Verbesserungen auf dem Markt - für den Grabmalbereich, die Innenarchitektur, den Bau und die Restaurierung.

Tel.: 0 71 95 / 10 90

Internet: [www.schubert-software.de](http://www.schubert-software.de)

43

Das System ioPEN der Ziese Software Systeme GmbH ist zwar bekannt, aber immer wieder beeindruckend. Michael Klitscher führte es vor. Der ioPEN erfasst und digitalisiert Skizzen von io-fähigem Papier. Wird der Stift in die Dockingstation gesteckt, werden die gespeicherten Daten auf dem Computerbildschirm sichtbar. Ein automatisch startendes Optimierungsprogramm gestattet die weitere Bearbeitung der Skizzen. ZSS bietet modular aufgebaute Programmteile für das gesamte Spektrum der Grabmalbranche von der Gestaltung bis zur Auftragsverwaltung.

Tel.: 0 23 92 / 9 79 93 11

Internet: [www.zss.de](http://www.zss.de)

44

Die Palette CAD GmbH liefert CAD für Möbel- und Innenausbau, für Kachelofen- und Kaminplanung sowie für Bad- und Fliesenplanung, so Dirk Grösel, Niederlassungsleiter

Ost. Die komfortablen Programme sind während einer zehnjährigen Entwicklungszeit entstanden und heute liegt das fünfte Update vor. Jetzt arbeiten Planer und Handwerker in über 3 500 Betrieben aus 225 Ländern mit dem System. Etwa ein Drittel der Anwender kommt aus dem Bereich Fliesen / Naturstein / Badplanung.

Tel.: 07 11 / 9 59 50

Internet: [www.palettcad.de](http://www.palettcad.de)

45

Das Programmpaket STI32bit der Wihofszky Software GmbH steht für CAD-Software vom Grabmalbereich über die Innenarchitektur bis zur Restaurierung, bedeutet Kalkulation, Auftragsverwaltung und Maschinensteuerung. Zur Messe wurde die dritte, komplett neu überarbeitete Version von STI32bit vorgestellt. Die Version gewährleistet eine einfache und schnelle Bedienung sowie individuelle und flexible Gestaltungsmöglichkeiten. Selbst die Konstruktion von Maßwerken für Restaurierungsaufgaben ist möglich. Nach Übertragung der Daten an die Maschinensteuerung kann mit Bearbeitungseinheiten eine vollautomatische Fertigung erfolgen.

Tel.: 0 71 95 / 5 72 86

Internet: [www.wihofszky.de](http://www.wihofszky.de)



44



45

46

AVM bedeutet Automatische Video Messung. Günter Heglmeier (links), Geschäftsführer der Heglmeier & Partner GmbH, erklärt das Verfahren einem Kunden. Auf die zu vermessenden Objekte (z. B. Küchenunterbauten, Betonkerne von Treppen, Kamin-



46



47



48

körper) werden Spots angebracht. Danach erfolgen mehrere Aufnahmen mit der Digitalkamera von verschiedenen Standpunkten aus. Die Bilder werden in das AVM-Programm eingelesen und die Maße im DXF-Format ausgegeben. Vorführung und Verkauf durch weha.

Tel.: 071 95 / 975 00  
 Internet: [www.weha.com](http://www.weha.com)

47 Das System DIGITAL TEMPLATING wurde nach Aussagen von Paul Hansen (links) von ihm erfunden und entwickelt; in den USA wird es seit etwa vier Jahren genutzt und dort bisher ca. 350-mal verkauft. DIGITAL TEMPLATING ist mit AVM identisch. Auf die zu vermessenden Objekte, wie Treppen, Küchenunterbauten, Fenster, Türen u. dergl., werden

Symbole mit unterschiedlicher Codierung angebracht. Durch mehrere Digitalaufnahmen aus unterschiedlichem Winkel werden die Objekte erfasst. DIGITAL TEMPLATING liefert alle Aufmaße für eine weitere CAD-Bearbeitung. Über DXF-Schnittstelle können die Daten an die Maschinensteuerung zur Fertigung übertragen und/oder durch einen Laserprojektor der Z-Laser Optoelek-

Faccinetti Fontani

# RIPRODURRE È UN'ARTE,

# UNA CONQUISTA TECNOLOGICA

Faccinetti Fontani

**OMAG**  
 Via Stezzano, 31 - 24050 Zanica (Bg) Italy  
 Tel. +39 035 670070 - Fax +39 035 670259  
 E mail: [info@omagsrl.it](mailto:info@omagsrl.it) - Internet: [www.omagsrl.it](http://www.omagsrl.it)

TECHNOLOGY AND MACHINING

**OMAG** in Germany - Austria - Swiss  
 JANSSEN - STEINTECHNIK  
 Brandstuecken, 24 D-22549 Hamburg  
 Tel. 040/822 79 750 - Fax 040/822 79 751  
 E-mail: [info@janssen-steintechnik.de](mailto:info@janssen-steintechnik.de)



49



50



51

tronik GmbH auf die Rohplatte projiziert werden, so Michael Utz, Beratung und Verkauf Z-Laser. Template™ Tel.: 00 9 19 / 6 76 / 22 44 Internet: [www.ETemplatesystem.com](http://www.ETemplatesystem.com) Z-Laser Tel.: 07 61 / 2 96 44 44 Internet: [www.z-laser.com](http://www.z-laser.com)

**Strahltechnik, Seilsäge, Einblattsäge, Spalten, Wasseraufbereitung und Feuchtigkeitsmessung**

**48** Die Friedrich Goldmann GmbH & Co. liefert Strahlgeräte für Friedhof, Baustelle und Werkstatt sowie Entstaubungsgeräte. Die Strahlkabine Futura mit teleskopierbarer Rollenbahn und verfahrbarem Vorhang ist zum manuellen und automatischen Herstellen von tiefen Ornamenten und Schriften geeignet und erfreut sich bei kreativen Steinmetzen besonderer Beliebtheit. Für den Werkstattgebrauch sind weiterhin der Strahlautomat BASM und die Brückenstrahlmaschine BSM 2001 / II+III von Interesse.

Im Bild v. r. n. l. Klaus Dieter Goldmann, Seniorchef; Friedrich Goldmann, Geschäftsführer; Patrick Graf, Steinmetzmeister. Tel.: 06 21 / 47 10 34 Internet: [www.f-goldmann.de](http://www.f-goldmann.de)

**49** Das SAPI Vario-Düsenkonzept der sapi Sandstrahl & Anlagenbau GmbH gestattet die besonders oberflächenschonende Wirbelstrahltechnik, die Flachstrahltechnik mit extrem breitem Flachstrahl und die Venturi-Rundstrahltechnik mit hoher abrasiver Wirkung mit einer Basisdüse. Das Universal MVC Mobil-Vario-Car ist eine mobile Strahlanlage mit Komplettausstattung für alle Nieder- und Hochdruckarbeiten. Es enthält den Kompressor mit Motor, Strahlbehälter, Wassertank und Wasserpumpe. Im Bild Hermann Schick mit einer Breitstrahldüse. Tel.: 0 90 83 / 9 61 50 Internet: [www.sapigmbh.de](http://www.sapigmbh.de)

**51** Die Seilsäge Block H-V 2500 der IWK Maschinebau GmbH ist für horizontalen und vertikalen Blockschnitt, optional auch für den Konturschnitt geeignet. Beim Horizontalschnitt wird ein Wasserstau durch ein nachgeführtes Seil erzeugt. Seildurchbiegung und Seilvibration werden gemessen und Vorschubgeschwindigkeit sowie Seilgeschwindigkeit danach verändert. Zwei Testbügel ermitteln die jeweilige Steinbreite und stellen die Seilführungsköpfe auf die geringste Steinbreite ein. Im Bild Josef Weinberger (rechts), Geschäftsführender Gesellschafter, und Josef Andreas Weinberger. Tel.: 00 43 / 77 23 / 4 46 33 Internet: [www.iwk-mb.at](http://www.iwk-mb.at)

**52** Die Einblattsäge von Maveco besteht aus einer stabilen Schweißkonstruktion. Das 5200 mm lange Gatterblatt wird mit 120 kN (12 t) vorgespannt und besitzt einen Hub von 1 000 mm. Der Antrieb erfolgt nach Aussagen von H. Buhnke einseitig durch einen Hydraulikkolben mit 110 Hübten pro Minute. Tel.: 00 31 / 4 97 / 38 34 41 Internet: [www.maveco.nl](http://www.maveco.nl)

**50** Hartmut Pischel von der Schmidt Sandstrahltechnik GmbH präsentierte auf der Messe einen Absaugkopf für Niederdruckstrahlgeräte. Der Absaugkopf kann mit einer Gummimanchetten- oder Bürstenabdichtung eingesetzt werden und ist an ein Staubsaugersystem angeschlossen. Der Absaugkopf ist eine Zusatzvariante für die praxiserprobten Strahlgeräte von Schmidt. Sie sind von 0,1 bis 10 bar stufenlos regelbar und für Trocken- und Feuchtstrahlarbeiten geeignet. Tel.: 0 90 82 / 9 68 00 Internet: [www.schmidt-sandstrahltechnik-gmbh.de](http://www.schmidt-sandstrahltechnik-gmbh.de)

**53** Beim Spalten von Naturstein werden nach wie vor hydraulische Spaltgeräte eingesetzt, berichtete Josef Prostedter, Vertrieb der Darda GmbH. Die Konstruktionen wurden ständig verbessert und die Eigenmassen der Spaltzylinder gesenkt. Für die Blockgewinnung in der Natursteinindustrie werden besonders die Spaltzylindertypen C4, C9, C10S und C12 empfohlen. Für



52



53



54



55

den Einsatz der Zylinder werden Bohrlochdurchmesser von 34 bis 50 mm benötigt. Die Eigenmassen der Zylinder betragen 22 bis 32 kg.

Tel.: 077 02 / 4 39 10

Internet: [www.darda.de](http://www.darda.de)

54

Die vollautomatischen Wasseraufbereitungsanlagen VMC der ECS Eich GmbH werden mit einer Durchsatzleistung von 20 bis 50 m<sup>3</sup>/h angeboten. Von den größeren Anlagen VMC 80 und VMC 100 wurden 2005 bereits 20 Stück verkauft, auch nach

Übersee. Es werden keine Flockungsmittel eingesetzt. Die chemische Belastung des Wassers wird ständig gemessen. Schadstoffe werden beseitigt, so dass Mensch und Maschine vor negativen Einflüssen geschützt sind. Im Bild v. r. n. l. Elke, Matthias und Katharina Eich vor einer VMC 40.

Tel.: 027 72 / 5 72 50

Internet: [www.ecs-eich.com](http://www.ecs-eich.com)

55

Mit dem Feuchtigkeitsmessgerät Hydrotest G 812 kann man zerstörungsfrei die Feuchtigkeit von Estrich, Putz

und Beton bis zu einer Tiefe von 6 cm messen. Die Messergebnisse wurden mit Trockenschrankmessungen und CM-Messungen verglichen. Nach Walter Denzel, der Denzel Natursteinschutz GmbH, »wurde das Feuchtigkeitsmessgerät Hydrotest G 812 über 500-mal verkauft, und es sind bisher keine Schäden auf der Baustelle nach Ausführung der Einbauten aufgetreten, wo das Gerät zum Einsatz kam.«

Tel.: 071 61 / 95 93 36

Internet: [www.DNS-Denzel.de](http://www.DNS-Denzel.de)

## KURZINFO:

### VDMA: Kontakte geknüpft

Dem Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbau (VDMA) ist es auf der Stone+tec gelungen, eine ganze Reihe interessanter Kontakte für seine Mitgliedsunternehmen zu knüpfen. Hochkarätige Delegationen, unter anderem aus Indien und dem Iran, waren mit seiner Unterstützung nach Nürnberg gekommen, um sich auf der Messe über die neuesten Produkte der deutschen Natursteinmaschinen-Industrie zu informieren. Außerdem hatte der VDMA einen Regierungsvertreter aus dem Jemen eingeladen. Das Land verfügt über enorme, bisher jedoch kaum genutzte Natursteinvorkommen.

#### Viel Werbung im Vorfeld

Als einer von insgesamt drei fachlich-ideellen Trägern der Messe hatte der VDMA schon im Vorfeld der Stone+tec kräftig die Werbetrommel gerührt. Wie der zuständige Referent Alessandro Colucci

sagte, sind allein für die Besucherwerbung knapp 2 000 Briefe in alle Welt versandt worden. Auf dem VDMA-Stand bot sich Interessenten die Möglichkeit, Informationen über die deutsche Natursteinmaschinenindustrie zu sammeln und Kontakte zu Firmenvertretern zu knüpfen.

#### Einladung nach Indien

Die unter der Leitung ihres Industrieministers angereiste zwölköpfige Delegation von Vertretern der Natursteinindustrie aus dem indischen Bundesstaat Rajasthan sprach sich für eine stärkere Präsenz der deutschen Natursteinmaschinen-Industrie in ihrem Land aus. Die Inder luden die VDMA-Mitgliedsfirmen ein, an einem Technologie-Symposium im Dezember dieses Jahres in Rajasthan teilzunehmen und dort ihre neuesten Produkte und Technologien vorzustellen.



(Foto: VDMA)

#### Delegation aus dem Iran auf dem VDMA-Stand

Der Regierungsvertreter aus dem Jemen war auf Einladung des VDMA nach Nürnberg gekommen, um erste Kontakte zur deutschen Natursteinmaschinenindustrie zu knüpfen. Außerdem wollte er sich über die Möglichkeiten einer professionellen Vermarktung des im Jemen in hoher Qualität vorhandene Natursteins informieren.

#### Messebeteiligung in Brasilien

Kontakte schloss der VDMA auch mit dem brasilianischen Natursteinverband. Hintergrund ist die ge-

plante Beteiligung an der Natursteinmesse »Vitória Stone Fair« im brasilianischen Bundesstaat Espírito Santo im Februar kommenden Jahres. Gespräche gab es auch mit dem italienischen Natursteinmaschinenverband »Marmomacchine«. Dabei standen Abstimmungen über technische Normen auf europäischer Ebene im Vordergrund. Die aktuellen Vorhaben will man möglichst schnell zum Abschluss bringen.